

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 17

Volume 25

23 January 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- *Council Regulation (EEC) No 136/82 of 19 January 1982 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for frozen beef and veal falling within subheading 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff (1982)** 1
- *Council Regulation (EEC) No 137/82 of 19 January 1982 concerning the application of EEC-Malta Council of Association Decision No 1/82 replacing the unit of account by the ECU in the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta** 3
- Decision No 1/82 of the EEC-Malta Council of Association of 7 January 1982 replacing the unit of account by the ECU in the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta** 4
- Commission Regulation (EEC) No 138/82 of 22 January 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal** 5
- Commission Regulation (EEC) No 139/82 of 22 January 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt** 7
- Commission Regulation (EEC) No 140/82 of 20 January 1982 temporarily suspending intervention buying in of certain qualities of meat in certain Member States** . . . 9
- Commission Regulation (EEC) No 141/82 of 20 January 1982 on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef and veal held by certain intervention agencies** . 10

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 142/82 of 20 January 1982 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community	15
Commission Regulation (EEC) No 143/82 of 20 January 1982 postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79.	20
Commission Regulation (EEC) No 144/82 of 20 January 1982 on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies . .	21
Commission Regulation (EEC) No 145/82 of 20 January 1982 on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of boned beef held by the French and Irish intervention agencies and intended for export.	22
Commission Regulation (EEC) No 146/82 of 20 January 1982 postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 984/81	25
Commission Regulation (EEC) No 147/82 of 22 January 1982 waiving certain provisions in Regulation (EEC) No 2042/75 under the standing invitation to tender opened by Decision 81/588/EEC	26
Commission Regulation (EEC) No 148/82 of 22 January 1982 waiving certain provisions in Regulation (EEC) No 2042/75 under the standing invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2363/81.	27
Commission Regulation (EEC) No 149/82 of 22 January 1982 correcting Regulation (EEC) No 102/82 fixing the export refunds on pigmeat	28
Commission Regulation (EEC) No 150/82 of 22 January 1982 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products.	29
Commission Regulation (EEC) No 151/82 of 22 January 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	31
Commission Regulation (EEC) No 152/82 of 22 January 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	32

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 114/82 of 20 January 1982 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79 (OJ No L 15, 21. 1. 1982).	34
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 136/82

of 19 January 1982

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for frozen beef and veal falling within subheading 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff (1982)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas, in the context of the General Agreement on tariffs and trade (GATT), the Community has undertaken to open, at a duty of 20 %, an annual Community tariff quota of 50 000 tonnes of frozen beef and veal falling within subheading 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff, expressed as boned or boneless meat; whereas, therefore, this tariff quota should be opened on 1 January 1982;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all persons concerned and the rate laid down for the tariff quota should be applied consistently in all Member States to all imports of the product in question until the quota is used up; whereas a system of utilization of the Community tariff quota, based on an allocation between the Member States concerned, would, in the light of the principles outlined above, appear consistent with the Community nature of the quota; whereas, in order to arrive at a fair allocation between the Member States and to represent as closely as possible the actual market trends in the product in question, the said allocation should be proportionate to the requirements of the Member States calculated with reference to statistical data on imports from third countries during a representative reference period and to the economic prospects for the quota year in question;

Whereas, pursuant to Article 2 (4) of Commission Regulation (EEC) No 193/75 of 17 January 1975

laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽²⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, import licences authorize the importation of a quantity exceeding by 5 % the quantity indicated therein; whereas, however, the levy provided for in Article 12 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80⁽⁴⁾, should be applied to any quantity exceeding that indicated in the licence;

Whereas, since the tariff quota in question is relatively small, it ought to be possible to provide for a system of allocation based on a single apportionment between the Member States, without thereby derogating from its Community nature; whereas it appears best to leave to each Member State the choice of a management system for its share of the quota, so that it may ensure an allocation which is appropriate from an economic viewpoint;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are jointly represented by the Benelux economic union, any operation concerning the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members;

Whereas, if at a given date during the quota period it is found that a balance of a quota share remains in one or other Member State, it will be necessary, where appropriate, to re-allocate the amounts which have not been used up, in order that they might be used up by other Member States,

⁽¹⁾ OJ No C 11, 18. 1. 1982, p. 203.

⁽²⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A Community tariff quota for frozen beef and veal falling within subheading 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff, totalling 50 000 tonnes expressed as boned or boneless meat, is hereby opened for 1982.

For the purpose of charging imports against this quota, 100 kilograms of unboned meat shall be taken to be equivalent to 77 kilograms of boned or boneless meat.

2. Imports of those goods which have been admitted under the benefit of another preferential tariff regime shall not be set off against this tariff quota.

3. The Common Customs Tariff duty for this quota shall be 20 %.

Article 2

The quantity of 50 000 tonnes shall be divided into two parts, one totalling 33 500 tonnes, the other 16 500 tonnes, allocated as follows:

	For the part totalling 33 500 tonnes	For the part totalling 16 500 tonnes
Benelux	3 189	1 571
Denmark	157	78
Germany	6 020	2 965
Greece	1 710	840
France	3 343	1 647
Ireland	3	2
Italy	9 658	4 757
United Kingdom	9 420	4 640

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1982.

Article 3

1. The Member States shall take all appropriate steps to guarantee all persons concerned, established within their territories, free access to the quota shares allocated to them.

2. The extent to which the shares of the Member States have been used up shall be verified on the basis of imports as the product is presented for customs clearance under the declaration for free circulation.

Article 4

The Member States shall regularly inform the Commission of imports which have been charged against their shares.

Article 5

The Member States and the Commission shall co-operate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

The Commission shall not later than 1 October 1982, submit to the Council a report on the quantities for which licences have been delivered in each Member State.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall, where appropriate, re-allocate the amounts which have not been used up.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 137/82**of 19 January 1982**

concerning the application of EEC-Malta Council of Association Decision No 1/82 replacing the unit of account by the ECU in the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta ⁽¹⁾ was signed on 5 December 1970 and entered into force on 1 April 1971;

Whereas a Protocol laying down certain provisions relating to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta ⁽²⁾ was signed in Brussels on 4 March 1976 and entered into force on 1 June 1976;

Whereas under Article 25 of the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation annexed to

the above Protocol and forming an integral part of the Agreement, the Association Council has adopted Decision No 1/82 amending this Protocol;

Whereas that Decision should be made to apply in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Decision No 1/82 of the EEC-Malta Association Council shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 61, 14. 3. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 111, 28. 4. 1976, p. 3.

DECISION No 1/82 OF THE EEC-MALTA COUNCIL OF ASSOCIATION**of 7 January 1982**

replacing the unit of account by the ECU in the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta

THE ASSOCIATION COUNCIL,

Having regard to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta, and in particular Title I thereof,

Having regard to the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter called the 'Protocol', annexed to the Additional Protocol to the Association Agreement, and in particular Article 25 thereof,

Whereas the unit of account is not appropriate to the current international monetary situation ; whereas it is therefore necessary to adopt a new common value basis for determining when EUR. 2 forms may be used instead of EUR. 1 movement certificates and when no documentary evidence of origin is required ;

Whereas the European Communities introduced the ECU as from 1 January 1981 ;

Whereas it is convenient to use the ECU to serve as a common value basis ;

Whereas for administrative and commercial reasons the common value basis must remain fixed for periods of at least two years, and whereas the ECU to be used must in consequence be exceptionally fixed at a base date to be updated every two years,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

The Protocol shall be amended as follows :

1. in the second subparagraph of Article 6 (1) the amount '1 000 units of account' shall be replaced by '1 620 ECU' ;
2. in Article 6 (1), the third subparagraph shall be replaced by the following :

'Up to and including 30 April 1983 the ECU to be used in any given national currency shall be the equivalent in that national currency of the ECU as at 1 October 1980. For each successive period of two years thereafter it shall be the equivalent in that national currency of the ECU as at the first working day in October in the year immediately preceding that two year period.

Amounts in the national currency of the exporting State equivalent to the amounts expressed in this Article and in Article 17 in ECU shall be fixed by the exporting State and communicated to the other parties to the Agreement.

When these amounts are more than the corresponding amounts fixed by the importing State, the importing State shall accept them if the goods are invoiced in the currency of the exporting State.

If the goods are invoiced in the currency of another Member State of the Community the importing State shall recognize the amount notified by the State concerned.'

3. in Article 17 (2) the amounts '60 units of account' and '200 units of account' shall be replaced by '105 ECU' and '325 ECU' respectively.

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 February 1982.

Done at Brussels, 7 January 1982.

For the Association Council

The President

P. FARRUGIA

COMMISSION REGULATION (EEC) No 138/82

of 22 January 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 January 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	81.02
10.01 B	Durum wheat	121.46 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	44.49 ⁽³⁾
10.03	Barley	63.57
10.04	Oats	55.77
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	90.16 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	86.13 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	78.50 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	128.41
11.01 B	Rye flour	76.51
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	201.61
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	137.33

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 139/82

of 22 January 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 January 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	3.34	3.34	3.81
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0.95	0.95	0.95
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 140/82

of 20 January 1982

temporarily suspending intervention buying in of certain qualities of meat in certain Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (5) (b) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 898/81 ⁽²⁾ provides the possibility of suspending, in accordance with the procedure provided for in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, the buying in by intervention agencies of one or more qualities of fresh or chilled meat in Member States or regions of Member States when the market price of the quality or qualities in question remains, during a period of three consecutive weeks, between 100 and 102 % of the maximum buying-in price fixed for that or those qualities ;

Whereas in France the market price for certain qualities are between 100 and 102 % of the maximum

buying-in price ; whereas, therefore, intervention buying in should be temporarily suspended for the qualities in question ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In application of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC) No 898/81 intervention buying in shall be suspended from 25 January 1982 in France for the qualities specified :

France : Bœufs R
Bœufs O.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 141/82

of 20 January 1982

on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef and veal held by
certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas the possibility of permanent intervention in
beef and veal has led to the build-up of considerable
stocks in the Community; whereas some of the inter-
vention purchases have been stored in the form of
boned meat in order to improve the intervention
system in accordance with Commission Regulation
(EEC) No 2226/78 ⁽²⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3361/81 ⁽³⁾;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No
98/69 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
429/77 ⁽⁵⁾, provides that the selling prices of frozen
beef and veal bought in by the intervention agencies
may be fixed in advance; whereas it is appropriate to
make use of this system of selling;

Whereas it is important to comply with the provisions
of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁶⁾ with
regard to selling at a price fixed in advance;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁷⁾
provides that, in the case of products held by an inter-
vention agency and stored outside the territory of the
Member State within whose jurisdiction that agency
falls, a selling price different from that for products
stored on that territory may be fixed; whereas
Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁸⁾ laid
down the method of calculating the selling prices for

those products; whereas, in order to avoid any confu-
sion, it should be made clear that the prices fixed by
this Regulation do not apply as they stand to those
products;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 25 January to 26 February
1982 the sale shall take place of approximately:

- 1 500 tonnes of boned beef and veal held by the
Danish intervention agency and put into store
before 1 July 1981,
- 350 tonnes of boned beef and veal held by the
German intervention agency and put into store
before 1 February 1981,
- 2 500 tonnes of boned beef and veal held by the
Irish intervention agency and put into store before
1 September 1981,
- 1 800 tonnes of boned beef held by the United
Kingdom intervention agency and put into store
before 1 October 1981.

The qualities and prices of this meat are given in
Annex I.

2. The intervention agencies referred to in para-
graph 1 shall sell first the meat which has been in
storage longest.

3. Sales shall take place in accordance with the
provisions of Regulation (EEC) No 2173/79, and in
particular Articles 2 to 5 thereof.

4. Particulars relating to the quantities and the
places where the products are stored may be obtained
by interested parties at the addresses given in Annex
II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 January
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 339, 26. 11. 1981, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

*BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I*

Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές
πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per
tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in
ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. DANMARK

	<i>Ungtyre</i> <i>1. kvalitet</i>	<i>Tyre</i> <i>prima</i>	<i>Stude</i> <i>1. kvalitet</i>	<i>Kvier</i> <i>1. kvalitet</i>
Mørbrad	8 755	7 800	7 960	7 960
Filet	6 215	4 600	4 600	4 300
Striploin	5 880	4 500	4 300	4 500
Øvrigt kød af bagfjerdinger	4 020	3 665	3 665	3 565
Slag med mellembryst	2 470	2 185	2 185	2 160
Udbenede forfjerdinger	3 005	2 720	2 665	2 580
Slag og bryst	2 555	2 245	2 180	2 025

2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bullen A

Roastbeef	5 645
-----------	-------

3. IRELAND

Steers 1, 2 and Heifers 2

Fillets	9 730
Striploins	5 930
Insides	4 255
Outsides	4 190
Knuckles	4 090
Rumps	4 285
Cube rolls	5 400
Forequarters (excluding cube rolls)	2 940
Plates and flanks	2 610
Flanks	2 715
Briskets	2 610
Shins and shanks	3 210
Shanks	2 934

4. UNITED KINGDOM

Steers and Heifers

Fillets	8 555
Striploins	5 355
Topsides	4 020
Silversides	3 960
Thick flanks	3 585
Rumps	4 065
Foreribs	3 500
Thin flank	2 495
Flanks (plate)	2 460
Shins and shanks	3 000
Chuck	3 025
Thick rib	2 875
Clod and sticking	2 790
Brisket	2 605

- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (¹) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εντός του Κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

**Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις
του οργανισμού παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des
organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de
interventiebureaus**

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Markordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 1 56 40 App. 772/704, Telex : 04 11 56

DANMARK : Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK 1360 København K
Tel. (01) 15 41 30, telex 151 37 DK

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 West Mall
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

COMMISSION REGULATION (EEC) No 142/82

of 20 January 1982

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from
intervention stocks for processing in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas the application of intervention measures in
respect of beef has created large stocks in certain
Member States;

Whereas, in the present market situation, there are
outlets for such meat for processing in the Commu-
nity;

Whereas such sales should be made subject to the
rules laid down by Commission Regulation (EEC) No
2173/79 ⁽²⁾, should also be governed by the rules laid
down by Commission Regulation (EEC) No
1687/76 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1252/81 ⁽⁴⁾, and by those laid down by Commission
Regulation (EEC) No 2182/77 ⁽⁵⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 52/82 ⁽⁶⁾, subject to certain
special exceptions on account of the particular use to
which the products in question are to be put;

Whereas Regulation (EEC) No 2182/77 requires, in
Article 4 (1), purchasers to provide, before conclusion
of the contract of sale, a security to guarantee that the
products will be processed; whereas experience has
shown the need to lay down a time limit for provision
of that security to prevent operators delaying the
conclusion of contracts of sale;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁷⁾
provides that, in the case of products stored by an
intervention agency outside the territory of the

Member State within whose jurisdiction it falls, a diffe-
rent selling price from that for products stored on that
territory may be fixed; whereas Commission Regula-
tion (EEC) No 1805/77 ⁽⁸⁾ fixed the method for calcu-
lating the selling prices for such products; whereas, to
avoid all confusion, it should be expressly stated that
the prices fixed by this Regulation are subject to
adjustment in the case of those products;

Whereas it seems appropriate to waive the second
subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No
2173/79 taking into account the administrative diffi-
culties which the application of this rule raises in
certain Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 25 January to 26 February
1982 the following approximate quantities of beef
products shall be put up for sale for processing within
the Community:

- 5 400 tonnes of bone-in beef held by the German
intervention agency and bought in before 1
September 1981,
- eight tonnes of bone-in beef held by the Belgian
intervention agency and bought in before 1 July
1981,
- 300 tonnes of bone-in beef held by the French
intervention agency and bought in before 1 June
1981,
- 1 800 tonnes of bone-in beef held by the Italian
intervention agency and bought in before 1
September 1981,
- 500 tonnes of bone-in beef held by the United
Kingdom intervention agency and bought in
before 1 October 1981,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁶⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

- 200 tonnes of boned beef by the French intervention agency and bought in before 1 August 1981,
- 2 000 tonnes of boned beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 September 1981,
- 1 500 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 October 1981.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.

3. The prices, quality and quantities of this meat are set out in Annex I hereto.

4. The sales shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79 together with Regulations (EEC) No 1687/76, (EEC) No 2182/77 and this Regulation.

5. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

6. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II hereto.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications to purchase:

- (a) are only valid if presented by a natural or legal person who for at least 12 months has been

engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State;

(b) must be accompanied by:

- a written undertaking by the applicant to process the meat purchased within the period referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicant referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

The security as provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be:

- 40 ECU per 100 kilograms for bone-in meat,
- 50 ECU per 100 kilograms for boned meat.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 25 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten	Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton)	Salgspris (ECU/100 kg) (1) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1) Τιμή πώλησεως (ECU/100 χγρ) (1) Selling prices (ECU/100 kg) (1) Prix de vente (Ecu/100 kg) (1) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1)
--	--	--	--

a) Ikke-udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μή αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been

Bundesrepublik Deutschland	Vorderviertel auf 8 Rippen geschnitten, stammend von : Bullen A	5 400	166,50
Belgique / België	Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des : Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van : Taureaux 55 % / Stieren 55 %	5	166,50
	Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des : Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van : Taureaux 55 % / Stieren 55 %	3	218,00
France	Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des : Bœufs U, R et O	300	157,00
Italia	Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai : Vitelloni 1 Vitelloni 2	1 058 109	157,00 151,00
	Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai : Vitelloni 1 Vitelloni 2	500 85	157,00 151,00
United Kingdom	Forequarters, straight cut at 10th rib from : Steers	298	143,00
	Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter from : Steers	193	134,00

b) Udbenet kød (2) — Fleisch ohne Knochen (2) — Άποστεωμένο κρέας (2) — Boned beef (2) — Viande désossée (2) — Carni senza osso (2) — Vlees zonder been (2)

France	Caisse « A » (collier, basses côtes, épaule) Caisse « B » (caparaçon avec flanchet)	121 80	265,00 248,00
Ireland	From Steers 1 and 2 : Forequarters (excluding cube rolls) Plates and flanks Briskets	1 400 200 400	265,00 248,00 235,00
United Kingdom	From Steers and Heifers : Thin flanks Flanks (plate) Briskets Chucks Thick ribs Clod and Stickings	140 180 130 430 280 340	238,00 234,00 234,00 278,00 258,00 251,00

- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (¹) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές ισχύουν για καθαρό βάρος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
-

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

**Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις
του οργανισμού παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des
organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de
interventiebureaus**

BELGIQUE/BELGIË :	Office belge de l'économie et de l'agriculture rue de Trèves 82 1040 Bruxelles Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B	Belgische Dienst voor Bedrijfs- leven en Landbouw Trierstraat 82 1040 Brussel
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :	Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM) Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse) Postfach 180 107 — Adickesallee 40 D-6000 Frankfurt am Main 18 Tel. (06 11) 1 56 40 App. 772/704, Telex : 04 11 56	
FRANCE :	ONIBEV Tour Montparnasse 33, avenue du Maine F-75755 Paris Cedex 15 Tél. 538 84 00 Télex 260643	
IRELAND :	Department of Agriculture Agriculture House Kildare Street Dublin 2 Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78 Telex 4280 and 5118	
ITALIA :	Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) Roma, via Palestro 81 Tel. 49 57 283 — 49 59 261 Telex 64 003	
UNITED KINGDOM :	Intervention Board for Agricultural Produce Fountain House 2 West Mall Reading RC1 7QW Berks. Tel. (0734) 58 36 26 Telex 848 302	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 143/82**of 20 January 1982****postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

In Article 4 of Regulation (EEC) No 2374/79 the date
'31 May 1981' is hereby replaced by '30 September
1981'.

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2374/79 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2698/81 ⁽³⁾, fixes certain selling prices for beef and veal
taken over by the intervention agencies before 31 May
1981; whereas the situation regarding these stocks is
such that this date should be replaced by 30
September 1981;

Article 2

By way of derogation from the first sentence of the
second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation
(EEC) No 2173/79, the purchase applications shall not
name the coldstore or stores where the products
applied for are stored.

Whereas it seems appropriate to derogate from the
first sentence of the second subparagraph of Article 2
(2) of Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾ taking into
account the administrative difficulties which the appli-
cation of this rule raises in certain Member States;

Article 3

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

This Regulation shall enter into force on 1 February
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 272, 30. 10. 1979, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 264, 18. 9. 1981, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 144/82
of 20 January 1982
on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain
intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas the Danish, German, Irish and United
Kingdom intervention agencies are holding stocks of
boned intervention meat ; whereas an extension of the
period of storage for the meat should be avoided on
account of the ensuing high costs ; whereas, in conse-
quence, it is advisable to make use of the periodic
tendering procedure provided for by Commission
Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽²⁾ ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

1. The sale shall take place of approximately :
 - 1 000 tonnes of boned beef and veal held by the
Danish intervention agency and put into store
before 1 August 1981,
 - 800 tonnes of boned beef and veal held by the
German intervention agency and put into store
before 1 October 1981,
 - 2 000 tonnes of boned beef and veal held by the
Irish intervention agency and put into store before
1 October 1981,
 - 800 tonnes of boned beef held by the United
Kingdom intervention agency and put into store
before 1 October 1981.
2. The sale shall take place by means of a tendering
procedure, in accordance with Regulation (EEC) No
2326/79.
3. Only those tenders may be taken into considera-
tion which reach the intervention agencies concerned
no later than 1 March 1982 at 12 noon.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 145/82

of 20 January 1982

on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of boned beef held by
the French and Irish intervention agencies and intended for export

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas the French and Irish intervention agencies
hold substantial stocks of boned intervention meat;
whereas an extension of the period of storage for the
meat bought in should be avoided on account of the
ensuing high costs; whereas outlets exist in certain
non-member countries for the products in question;

Whereas it is appropriate therefore to offer this meat
for sale at a price fixed at a standard rate in advance in
accordance with Commission Regulation (EEC) No
985/81 ⁽²⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽³⁾
provides that, in the case of products held by an inter-
vention agency and stored outside the territory of the
Member State within whose jurisdiction that agency
falls, a selling price different from that for products
stored on that territory may be fixed; whereas
Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁴⁾ laid
down the method of calculating the selling price for
those products; whereas, in order to avoid any confu-
sion, it should be made clear that the prices fixed by
this Regulation do not apply as they stand to those
products;

Whereas it is necessary to provide for the lodging of a
security sufficiently high to guarantee the export of
this beef;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
3319/81 ⁽⁵⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. (a) Approximately 2 250 tonnes of boned beef held
by the French intervention agency shall be sold
for export. This meat shall have been placed in
storage before 1 August 1981.
- (b) Approximately 1 160 tonnes of boned beef held
by the Irish intervention agency shall be sold
for export. This meat shall have been placed in
storage before 1 September 1981.

The sale shall take place in accordance with the provi-
sions of Regulation (EEC) No 985/81.

2. The qualities and the selling price of the
products are given in the Annex hereto.

Article 2

The security provided for in Article 3 of Regulation
(EEC) No 985/81 is hereby fixed at 230 ECU per 100
kilograms.

Article 3

Regulation (EEC) No 3319/81 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 February
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽³⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

*BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE*

Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkooprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. FRANCE

Filet	7 360
Faux filet	4 145
Tende de tranche	3 400
Gîte à la noix	3 150
Tranche grasse	3 420
<i>Rumsteak</i>	3 200
Bavette	3 200
Boule de gîte	3 100
Boule de « macreuse »	3 000

2. IRELAND

Fillets	7 860
Striploins	4 445
Knuckles	3 320
Rumps	3 500
Cube rolls	3 910
Forequarters	1 600
Shins	1 100

-
- ⁽¹⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- ⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- ⁽¹⁾ Σε περίπτωση που ή αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- ⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- ⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- ⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- ⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- ⁽²⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- ⁽²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- ⁽²⁾ Οι τιμές αυτές ισχύουν για καθαρό βάρος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- ⁽²⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- ⁽²⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- ⁽²⁾ Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- ⁽²⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 146/82**of 20 January 1982****postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the
intervention agencies under Regulation (EEC) No 984/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 984/81 ⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2717/81 ⁽³⁾,
fixes certain selling prices of beef and veal taken over
by the intervention agencies before 1 July 1981;
whereas the situation regarding these stocks is such
that this date should be replaced by 1 September
1981;

Whereas the Management Committee for Beef and
Veal has not delivered an opinion within the time
limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 984/81, the
date '1 July 1981' is hereby replaced by '1 September
1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 265, 19. 9. 1981, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 147/82**of 22 January 1982****waiving certain provisions in Regulation (EEC) No 2042/75 under the standing invitation to tender opened by Decision 81/588/EEC**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof,

Whereas Commission Decision 81/588/EEC of 14 July 1981⁽³⁾ opened an invitation to tender for the export to Poland of 200 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency; whereas the normal period of validity of export licences laid down in Article 4 (2) of the said Decision has proved inadequate for export of the products in question under the specific conditions laid down by that Decision; whereas Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2042/75 of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3480/80⁽⁵⁾, should accordingly be waived and the period of validity of licences issued under the invitation to tender in question should be extended up to 31 March 1982;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 2042/75, the period of validity of export licences issued pursuant to Article 4 of Decision 81/588/EEC is hereby extended until 31 March 1982.

2. For the purposes of applying paragraph 1, the person concerned shall submit the export licence to the issuing authority which will make the necessary changes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 210, 30. 7. 1981, p. 54.

⁽⁴⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 148/82**of 22 January 1982****waiving certain provisions in Regulation (EEC) No 2042/75 under the standing invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2363/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2363/81 of 17 August 1981⁽³⁾ opened an invitation to tender for the levy and/or refund on export of barley to Poland; whereas the normal period of validity of export of barley to Poland; whereas the normal period of validity of export licences laid down in Article 4 (2) of the said Regulation has proved inadequate for export of the products in question under the specific conditions laid down by that Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 3490/81 of 7 December 1981⁽⁴⁾ extended the validity of the export licences in question up to 31 December 1981; whereas that validity should, for the same reasons, be further extended up to 31 March 1982;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 2042/75, the period of validity of export licences issued pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 2363/81 is hereby extended until 31 March 1982.

2. For the purposes of applying paragraph 1, the person concerned shall submit the export licence to the issuing authority which will make the necessary changes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 232, 17. 8. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 8. 12. 1981, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 149/82**of 22 January 1982****correcting Regulation (EEC) No 102/82 fixing the export refunds on pigmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular the
first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on pigmeat and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular
Article 5 (4) thereof,

Whereas the export refunds on pigmeat were fixed by
Commission Regulation (EEC) No 102/82 of 19
January 1982 ⁽⁴⁾; whereas verification has shown that
the total quantity of meat intended for Poland for

which advance fixing certificates may be issued does
not correspond to the quantity admitted for an
opinion to the management committee; whereas the
Regulation in question must therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second and third subparagraphs of Article 2 (2)
of Regulation (EEC) No 102/82, the quantity 50 000
tonnes is hereby replaced by the quantity 48 400
tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January
1982.

It shall apply with effect from 1 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 14, 20. 1. 1982, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 150/82
of 22 January 1982
altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 3772/81⁽²⁾ as amended by Regulation (EEC) No 3/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3772/81 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3772/81, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1981, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 1, 5. 1. 1982, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1982 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other sugar products

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0.2603	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	35.70
	ex II. Other	0.2603	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.2603	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.2603	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	35.70
	IV. Other	0.2603	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 151/82
of 22 January 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 131/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies
at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1982, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1982 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	26.03 20.19 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 152/82

of 22 January 1982

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular
the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar
exported in the natural state were fixed by Regulation
(EEC) No 111/82⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 132/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 111/82 to the infor-

mation known to the Commission that the export
refunds at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured
and exported in the natural state, as fixed in the
Annex to amended Regulation (EEC) No 111/82 are
hereby altered to the amounts set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 15, 21. 1. 1982, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1982, p. 30.

(i) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 114/82 of 20 January 1982 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79

(Official Journal of the European Communities No L 15 of 21 January 1982)

Page 17, Annex, Bundesrepublik Deutschland :

for: 'Kniekehlfleisch',

read: 'Hesse'.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Ir1 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

NOTICE TO READERS

As a result of the increase in production costs, the subscription prices for the calendar years 1982 to the Official Journal and its Supplement have been determined as follows :

Official Journal series L + C :	Bfrs 6 000	£ 87	£Irl 100
Supplement to Official Journal :	Bfrs 2 700	£ 39	£Irl 45

To ensure an uninterrupted supply, subscribers that do not have standing orders are requested to renew their subscriptions, without delay, either at their usual bookseller or through the following sales offices :

in the United Kingdom :	H. M. Stationery Office PO Box 569 London SE1 9NH
-------------------------	---

in Ireland :	Stationery Office Dublin 4
--------------	-------------------------------

in Sweden :	Librairie C. E. Fritzes Regeringsgatan 12 Box 16356 103 27 Stockholm
-------------	---